

來件
我們中華總會館職員就職後
對於應舉辦的大事的芻議

○雲埠許榮生○

我們現在全加中華總商會的全體同事。叨蒙僑胞過愛選為是屆的職員來接
替舊任。勤理僑務。經於戊午年元月四日下午八時。在中華總會館禮堂齊集
舉行宣誓就職了。其中人才頗有可稱。多是僑領時賢。且有律師教員多名。經
濟學者亦有。濟濟多士。陣容顯赫。就以現任正副主席林西屏。黃伯敏。馬
騰等君。富有辦社會的經驗。極洽僑情。且得久遠顧問司徒捷予僑領指導有方
正如錦上添花。而外交專員黃文甫僑領折衝樽俎。輕車熟道。又現任外交主任
黃堃傑大士。學貫中西。外交能手將與職員中律師專員等合作。一切對外交
際。游刃有餘。這是本總會館。今年外交方面的特出人才。殊堪欽仰的一回事
也。

又如一班執監委員和各科主任。各有專才學術方面由黃孔阜君擔任最堪堪
職。因其才優。畢生教學。將來對僑教的功課和時間。希望有更良好的改善。
俾學童上課和散學的時間有充份的暇間安心統誦。不致與中西學校時間抵觸促
迫。過於奔走忙碌碎生意外的事。這是最為要緊的研究。

這次選舉較為開明。所獲選的多是耨人。僑中周彥，各方面有人，無分黨派。如經紀簡而明。梁春榮。湯鶯棠。伍澤輝。周永年。黃生元。胡頌堯等。俱是優秀人才，所舊正之輩風情還為優。不世名競選。退讓賢路。尤為難能可貴。誠為社會良好的風範。因為每個社會的當局。要這樣的自動退出。那賢達才有機會參政。這樣明顯的事實俱在。殊為可歌可頌了。

【未完】

舊年香港貿易增加

美聯社香港電。香港一九六一年之
出入口貿易。均較一九六〇年。略有增
加。

檢察官稱。此次突然搜屋。乃經過
兩個月之調查。目的杜絕騙領救濟款
因許多婦女。原受男人供養者。但同時
非肩手刃政府財政收管。以尋覓貧民

香港政府報告上項消息。并謂去年入口增加一萬零六百八十五萬元。共增至二十九億三千九百零五萬元。出口增加七千一百八十一萬元。共增至二十九億三千九百零五萬元。

此有男子同睡之十九婦人。皆將受告。及喪失此後領取救濟款之資格。他同等情形之婦女。亦將受搜辱云。

舍路中華會館

舍路中華會館

協助外籍胞僑登記

領救濟款者觸犯法律

加州山姐市合際社電。警察昨日凌晨二時至六時。向領取貧民救濟款之廿三婦人柏文搜查。發現其中十九婦人有男人同床。根據法律規定。婦人有兒女胞服務。計開：

舍路訊。本埠中華會館。爲利便該處外籍僑胞起見。由一月十五日起。美籍僑胞登記起見。每晚七時至九時。派下男員。在該會館地下圖書室。免費爲人服藥。計開：

【五別】

● 食塩

江..湖..遊..俠..傳

第五章
割一隻耳朵留做記號

問他你師父桐山人行蹤。他一定會告訴你。這人脾氣不大好。你稱呼他禪道長就得了。不必與他多談什麼。」

錢麻子一口氣說完了。藍田壁聽說錢麻子就要走，不禁感到依依。忙問：「師叔準備什麼時候走呢？」錢麻子說：「今天就走。等下就說我們兩人要餵馬。讓鏢車先行。然後你往東追鏢。我向西北川北。」我已寫好了

藍田壁瞪了
走出老味珍。這
準備就要動身的
櫃子。這位藍爺

[illegible]

「錢麻子站起來說：『胡七爺，你別急。我們馬上就
掌櫃子和車馬人等，全在候兩位爺台的大駕！你們這種
細料慢吃的吃喝法，究竟是有完沒完？』」

敬的說：「剛才胡大

○一時真弄得啼笑皆非。
○並連連稱謝。胡七在旁。

錢。直說：「算啦！兩位人的光彩。將來你再還座兩位少磨菇就快點動身吧。」

藍田璧瞪了胡七一

想車隊先走。我跟他留
上去。大概個把時辰就

「莫天威聽了，點了點頭；——你瞪胡獅子梢」

樓下。」葛天威不言語，簡直窩囊廢。能辨他媽說着就跟綽號兩人上馬。

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄通兌 穩固快捷
服務華僑 信誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 W. D. Napier
華人司理 李 劍 虞
行址總街夾喜市定街寧
香港辦事處德輔道中
四號專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd., Central
HONG KONG

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
 101 E. PENDER ST.
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-

位 居 適 中	房 間 空 餘
床 褥 潔 淨	暖 氣 熱 水
時 常 充 足	各 界 饕 餮
來 往 駐 宿	長 住 暫 居
携 隨 行 李	上 落 通 妥
飛 機 船 紙	車 票
服 務 代 辦	如 蒙 垂 察
竭 誠 歡 迎	

司
理
可
關
邦
健
謹
啓

一月十五日。國濟廣。胡道輝。
 一月十六日。伍樂天。陳文華。
 一月十七日。李永存。黃敦邦。
 一月十八日。馬錦全。陸榮昌。
 一月十九日。差李華。陳玉堂。
 一月二十日。陳玉鈿。余燭富。
 一月廿一日。黃偉廉。蔡燦琼。

行茸參明啓 號九壹堂街局醫藥水深龍九 KAI MING HONG 119 Yee Kuk St., KowLocag HONG KONG	行茸參記明 號七式壹街東榮永港香 MING KEE HONG 127 Wing Lok St., E HONG KONG
--	--

南洋商業銀行
 (香港註冊)
 香港 外匯 授權 銀行
 經理 一 切 銀 業務

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

利 僑 賀 易 行 雲 高 華

請廣東僑胞注意

四鄉。不限重量。大額什糧食品糧包。本行業為僑胞服務信譽卓著。今特舉辦特價直運廣東全省。直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返同頭紙。每人無限數量收貨。各種食品每公升計價目列下。

上白米每五公升	十六元五	麥片每公升	計價目列下
上麵粉每五公升	十六元五	粘米粉式公升	十壹元
白砂糖每公升	四元壹	糯米粉式公升	十壹元
黃片糖每公升	四元壹	紅豆五元五	眉豆四元壹
黃豆四元壹		罐頭豬肉式罐	十八元
青肉黑豆七元五		外國牛奶奶式罐	七元六
壹磅庄奶粉	壹罐九元	咸蝦糕九元	通心粉五元
粉絲九元九		豬油九元九	腐乳七元五
麵餅四元八		糞票取貨	十天收到

以上價目(港銀計算)。如想托寄何物。請將貨款先行付返敝行便代安辦一切。

▲著名龍鳳補丸雲坤廣濟堂代售

經理劉達明謹啓

特設華僑服務部辦理
華僑滙款 一 全國通滙 解款迅速
華僑存款 一 安全穩妥 利息優厚
華僑約期滙款
華僑在本行開有活期存戶，
即可委託約期滙款，來信寫明
交款日期，金額以及收款人，
滙款人的姓名地址，本行即照
約定日期按月或按季代支存款
交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號 A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到大帮花旗參
海狗鞭
美利本
古利富
新價
太平

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451, MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

春季大減價七天
由一月十日起至一月十七日止

電話 MU 4-1754

漢經紀

Wong Horne Ag
Insurance
General
441 Gore Av
Vancouver 4. B. C.

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

買賣營業經紀

△接寄僑眷包裹及在港購寄食品
工作未有過間斷

黃中文經紀商。由登九六式年正月起修正名稱爲黃中文經紀商行簡稱。中文商行
白米恢復接寄，報價單及免稅申請。
文件印備奉索。外埠請付郵費五分

中 文 商 行 啓
電話 MU 4-0916

CHUNG HOON WONG GENERAL BROKERS, 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

長春商業公司
 CHANG CHUN IMPORTING CO.
 433 Core Ave.
 電話 MU5-7410
 V2. ncouver 4, B. C. Canada
 加拿大
每飯不忘中國 貽厥齋蒸酒廠出品
 香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿
 虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白糯米。舊三蒸。半楓荷。
 三蛇。蛤蚧。博羅燒。滋育烏豆酒等。唯資衛生可口。
 澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正鉅膠。猴王膠。
 △清毒丹新舊惡症合用。足料每罇十二元五雙料廿三元
 △跌打風濕摩腰膏。每打八元。每張八毫
 △福爾健體服補血良藥。每瓶四百五十克。三元八毫五
 △寶效跌打藥酒。內外用大瓶一元六十。小瓶八毛五仙
 △應證批賣。痰咳。吼喘。中藥。用法簡便。另書說明
 代售處：雲埠。富利。周岱英寓內。立刻答覆
 城埠。福安榮。問証購藥

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅客各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE
ROAD, KOWLOON, HONG KONG

△介紹香港新酒店

太平洋旅行社
林國良 陳國良 周啓

Viaduct Drug Store
 100 Main & Georgia Sts.
 Phone MU 1-6436
 Vancouver, B. C.

莊陽及補身多種維他命丸
 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
 補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food),
 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Ireland's Kidney Tonic)
 每樽壹元貳毛五及貳元五毛

藥單小心配合 洗罪非及願相

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

現代裁縫店

MODERN TAILORS

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 3-1935

竹林園藝
大庭小園 園藝壽命
上等園師 至真巧精
地方雅潔 招呼周至
貴客光顧 無任歡迎

雲埠增豐益書店

陳存仁津有味 每本五毛
十二本全平沽四元五
陳榮入周卅年 每本五毛
十本全平沽三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全平沽三元七五
太極拳全書 會昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞

元朗十八鄉糾紛擴大

五村村民大械鬥

屏山警察大隊開出彈壓
村民人心惶惶不敢獨行
【續昨】互以木棍竹升械鬥。打得落花流水。參加械鬥者計有水蕉新村、水蕉老圍、南坑、紅梅田、及青磚圍等村。戰鬥先後幾度一時之盛。終幸大隊警察及時趕到彈壓。村民始作鳥獸散。未致繼續擴大。結果一名村民當堂被擊重傷。輕傷者亦有數人。

事後屏山警察當局。除採取緊急措施。除將受傷之報案者詳錄以供外。并根據傷者之指控。追緝涉嫌肇事村民。現警方已增派大隊警察。及穿山甲隊。加強駐防現場之戒備範圍擴大。水蕉老圍沿大道至元朗墟之間。沿線警衛甚嚴。情勢至為緊張。同時屏山警察當局并已向村民方面提出警告。如有再有村民滋事鬥毆。一旦被捕即不准保釋。

受傷村民報告起因

是役受傷之水蕉新村村民程中成。現年五十歲。據向警方報案。大械鬥係因渠於十時許。被水蕉老圍。村大隊村民在村前擊斃而起。當時他獨自駕車出元朗墟買貨。車行至水蕉新村及老圍之三叉路口時。突有至少三十名大漢向他攔路。當被擊中額角。血流滿面。各大漢並蜂湧上前向他襲擊。渠立即折返村內求救。村中十餘壯丁聞訊。亦立即持木棍飛步追出。一場混戰。遂告開始。此外雙方至少尚有數名村民受傷。但彼等並未報案。

刻下警方正通緝五名涉嫌之村民。其中包括兩名：一。張光。男。卅一歲。二。張牛。男。廿六歲。

諸言紛起人心惶惶

此宗五村械鬥發生後。元朗墟突呈外內地。村民到處聚集。人頭湧湧。集體大門仍有一觸即發之勢。昨日適值星期日。元朗遊藝會。照例在。市面一片熱鬧。惟村民則因四伏。加之謠言紛傳。一刻鐘報案人村大批人。向械鬥城。有一「介」之勢。一刻又有向警察報案。稱主席蔡創業被毆打。該報案。鄉民湧入墟。聲言誤傳之說。始告散佈。各鄉民。心惶惶。不可終日。

香港當歸奇貴

每担二萬餘元

香港訊。當歸係藥用及食用之。中藥當歸。由於中共大陸之來貨減少。現已上漲至港幣一萬餘元。担。合美金約三千餘元。

當歸在日本及南洋亦有出產。但其味苦。惟產大陸陝西則甘。故中其乃以奇貨。居。予以壟斷。此外。乾菊花每担亦售。千元。

溫中公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

興祥行雜貨公司

HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五頭竹筍
大量發客
價錢特平

神州太乙堂

中外醫藥 方製製精

萬應固精丸
定喘化痰丸
大雄丸
加拿大總代理：林樹榮
代銷處：雲高華

奇氏止痛膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

總代理：堅利有限公司
C.O.D. 均有寄售目錄

新合益

司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

新春大減價三天

廿五號(星期四)
廿六號(星期五)
廿七號(星期六)

日期：本月廿六號(星期五)
廿七號(星期六)

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

漳州名產：
合時水仙花頭市！
雙托水
國產雜貨 應有俱備，
按期運到 大量供應。

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

本行又辦到大幫
炸機具最合住家
商戶年冬應用，
價平貨美，請僑胞留心光顧，格
外歡迎，
(并有西文目錄指明如何製法)

華行鐵和明

華埠

炸機花樣
每副壹元三五
總司理黃昭立啓

周愛權

驗眼配鏡專家
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

良藥濟世 減價十天

買二送一 志在宣傳

補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五毛
平安茶 治外感食滯 每盒壹元
自玉膏拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛
止咳藥 每盒四毛五
金耳環跌打酒 大號壹元五 式號九毛
以上五種良藥由十一月五號起至十五號止。買兩贈送壹樽。買兩打送壹打。

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

老百匯旅館

Broadway HOTEL
201 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-3445

蓮花大旅館

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 1-9541

新亞旅館

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

明達

承接木工油漆
專做時代化美術傢俱
電話 MU 1-7531

美盛金舖

十足金銀珠寶首飾
各款眼鏡 鑲鑽鑲銀
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

